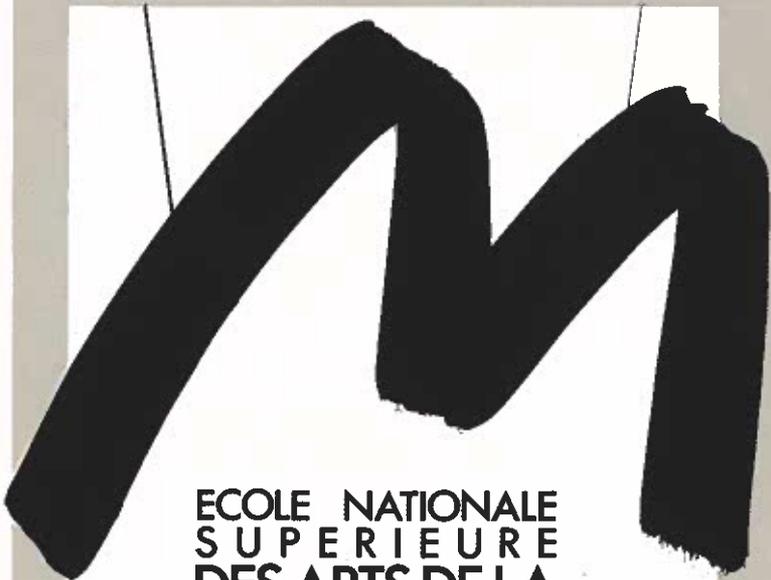


PREMIERE PROMOTION 1990



**ECOLE NATIONALE
SUPERIEURE
DES ARTS DE LA
MARIONNETTE**



Renseignements :
INSTITUT INTERNATIONAL
DE LA MARIONNETTE

7, Place Winston Churchill
08000 CHARLEVILLE-MEZERES
Tél. 24 56 44 55

Seize jeunes marionnettistes sortent de « l'École de Charleville ». Ils constituent la première promotion de l'**Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette**, ouverte grâce à la volonté commune de la Ville de Charleville-Mézières, du département des Ardennes, de la Région Champagne-Ardenne et de l'Etat.

Venus de France, de Belgique, d'Espagne, de Grèce, de Yougoslavie, du Pérou, d'Australie, de Corée, ils ont travaillé durant trois ans avec les artistes les plus divers et les plus réputés. Leur formation est la plus complète qui se puisse rêver, sachant que l'art de la marionnette comme du théâtre en général s'apprend plus qu'il ne s'enseigne. Mais les maîtres sont nécessaires pour apprendre.

Et le théâtre lui-même ne doit cesser d'apprendre. Antoine Vitez - qui aimait rappeler qu'il était aussi (et d'abord) un metteur en scène de marionnettes - a dit que l'école est le plus beau théâtre du monde. Plus ouverte que toute autre forme de spectacle sur les autres arts et leurs propres recherches, la marionnette invite à l'enrichissement par la différence, rappelle à l'homme que son échelle se situe entre deux infinis et que bien présomptueux est dans la vie celui qui croit toujours distinguer le sujet de l'objet, le manipulateur du manipulé.

Aussi vieille que l'homme et que son désir de donner figure à ce qui le dépasse ou le nie, médium ou frondeur, la marionnette anime la matière la plus humble par l'esprit le plus affranchi. A la naissance de la création, elle rappelle à l'artiste qu'il est responsable de sa liberté, champ clos de ses rêves et de ses ressources. Et au public qu'il sera toujours l'apprenti de son propre plaisir : voir, au théâtre, c'est savoir regarder.

Lieu de « pro-vocation » et de ressourcement, laboratoire expérimental, creuset de créations originales, l'**Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette** est à ce jour la seule école autonome de ce type en Europe.

Qu'avec l'aide de l'Etat, elle se soit ouverte à Charleville-Mézières témoigne du rayonnement de l'Institut International de la Marionnette créé en 1981, de la réussite exemplaire de sa directrice, Margareta Niculescu, et de l'aboutissement d'un long combat auquel un amateur passionné a consacré sa vie et sans lequel aujourd'hui rien n'existerait ici, ni Festival, ni Institut, ni Ecole, Jacques Felix.

Ouvriers de la métaphore et de la métamorphose, seize nouveaux marionnettistes formés au pays de Rimbaud partent poursuivre à travers le monde ce combat pour la poésie.



Jack LANG

En Octobre 1987, s'ouvrait l'**Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette**, établissement supérieur de formation professionnelle sous tutelle du Ministère de la Culture et partie intégrante de l'Institut International de la Marionnette.

Durant trois années, après sélection, les élèves auront suivi une formation intense et diversifiée propre à remplir les objectifs de l'Ecole, à savoir : la formation de marionnettistes professionnels de haut niveau, capables de comprendre et pratiquer le théâtre de marionnettes dans sa diversité d'expression et ses exigences contemporaines, la transmission d'un métier et d'une expérience liant en permanence apprentissage et recherche, l'épanouissement de nouvelles énergies créatrices, enfin une articulation constante entre enseignement et création.

Ces objectifs ambitieux auront été mis en œuvre à travers un programme rigoureux, mêlant l'acquisition des connaissances de base du théâtre, la conception et la réalisation de spectacles, la recherche et la création spécialisées sous la conduite de maîtres incontestés dans leur art et d'inter-

venants réputés, tantôt dans le secret de l'atelier, tantôt sur la scène devant un public.

Il n'était que de passer place Winston Churchill pour éprouver concrètement, dans la diversité des langues et des accents, l'intensité et la qualité d'une activité devenue en l'espace de quelques trimestres une composante particulièrement forte du théâtre de notre région et de notre temps.

Si enseigner la marionnette ouvre une série d'interrogations passionnantes, tout est fait à l'Ecole pour esquisser des réponses, tracer des pistes aux questions de ce bricoleur de génie épris de mouvements et d'actes insolites qu'est le marionnettiste. Lieu privilégié de contact et d'expérimentation, l'Ecole est le creuset de la curiosité et de l'imaginaire, du partage et de la passion.

Porteuse de connaissances et d'acquis mais aussi exploratrice de voies novatrices, elle empoigne le théâtre dans sa globalité préparant l'élève à trouver, dans le foisonnement des informations reçues et des pratiques dispensées, son champ créateur, son itinéraire, son chemin personnel.

L'avenir du théâtre peut naître aussi sur le chantier d'une école.

Qui ne souscrirait, à la présentation des travaux de sortie de la première promotion de l'**Ecole**

Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette, à cette ambition ?

Aikaterini ANTONAKAKI

26 ans, née à Athènes (GRECE)

Ecole Nationale de Danse. Athènes 1982

Académie Internationale de Danse.

Lyon 1983-1984

Conservatoire National de Région.

Lyon (section marionnette 1983-1985,

section Esthétique 1985-1987)

Stages voix Roy Hart Theater. 1983-1987

Stages *mouvement*

Théâtre du Mouvement. 1985-1987

Stage à l'Institut International

Atelier Ecriture Théâtrale -

Mise en Espace. Juillet 1988

avec Henryk Jurkowski,

Joseph Krofta, Gérard Lépinos

Thème de recherche

Le mouvement et le geste

dans le théâtre d'ombres Grec. 1988

Mon parcours à l'ESNAM en six lignes ?

...Au début

un Goût surprenant

par rapport à son Odeur.

Puis le changement de Vue.

Plus tard et lentement,

les limites entre le Toucher et l'Ecoute

devenaient étrangement subtiles...

Mais le Sens que la Marionnette

exige au Manipulateur,

et le manipulateur à l'acteur,

et l'acteur au Texte,

et le texte à l'Espace,

et l'espace au Mouvement,

et le mouvement au Temps,

et le temps...

le temps passe vite...

Alors, ce sixième Sens ...

... a dépassé les six lignes.



Barbara BULATOVIC

26 ans, née à Ljubljana (YOUgoslavie)

Faculté des Lettres. 1986

Cours de Langue et Culture Italienne.

Italie 1987

Centre de Culture et de Jeunesse

"Pionirski Dom" 1970-1986

L.U.F.T. 1986-1987

Lauréat du concours international

"Appel aux jeunes talents". Paris 1989

(3ème prix)

Thème de recherche

La sémiologie au service du théâtre
de marionnettes. 1988

*Je n'ai jamais eu la prétention
de sublimer l'expérience,
mais, si je devais écrire
une carte postale à un ami
après trois années,
je dirais qu'il ne s'agit pas
de maîtriser sans être maîtrisée,
de comprendre en s'arrangeant
pour être soi-même incomprise.
Il ne s'agit pas d'être ensorcelée
et d'endormir un adversaire,
il s'agit d'induire un ami en vérité.
Et par conséquent,
le but du maniérisme n'est plus gnostique
mais pratique, technique et militant ;
la manière aux mains
des maniéristes professionnels
est plutôt incantation qu'enchantement,
plutôt opération à sens unique
que mutuelle communion.*

*Cette carte postale s'inspire
c'est à dire- provient du livre
de V. Jankelevitch,
" je ne sais quoi et presque rien."
-un titre qui renferme juste une expérience.*



Miguel Alonso DELGADO GALLARDO

26 ans, né à Lima (PEROU)

Université Católica.
Lima 1985
Teatro y Escuela de Titeres
Kusi-Kusi 1985-1987
Atelier mime.
Transeuntes. 1986

*Jamais je n'aurais pensé
venir en Europe
Et encore moins
que ce soit la Marionnette
Qui m'y amène
Les Trois années ont été
une Belle expérience
Et je n'ai pas Toujours été
à la hauteur de sa Beauté
Qu'importe...
...si on a vécu Ensemble
Aux copains,*

A MIS PATAS



Bernard DELROISSE

22 ans, né à Tournai (BELGIQUE)

Théâtre du Peruchet.

(Carlo Spéder) Bruxelles. 1982-1986

Stage *marionnette à fils*.

Michael Meschke. Stockholm 1984

Stage *mime*. Ctibor Turba.

Institut International

de la Marionnette 1986.

Ecole d'Animation Théâtrale.

Bruxelles 1987

Lauréat concours

Promotion Théâtre Belgique.

mini-tournée au Canada.

avec "l'as de coeur" Avril 1989.

Thème de recherche

Le théâtre d'ombres

en Thaïlande. 1988

Recette Culinaire.

Prenez 100 grammes de tendresse

en gouttes perlées,

50 grammes d'humour

en cristaux liquides,

une noisette de philosophie

en règle appliquée,

une pincée de poésie

en botte secrète,

une cuillerée de folie,

de malice et d'impertinence.

Mélangez le tout

et soupoudrez d'une mesure de trois accords.

Laissez reposer quelques temps

et décorez pour terminer

selon la couleur de votre choix.

Vous obtenez alors

un délicieux petit personnage

dont bientôt

vous ne pourrez plus vous passer.



Joanne FOLEY

28 ans, Australienne née à Port Moresby
(NOUVELLE GUINEE)

Institut de Technologie d'Australie
occidentale. Bachelor of Arts English-Theatre Arts.
1979-1981

Institut des Langues, Beijing.

République Populaire de Chine 1982-1983

Institut Central de Théâtre

République Populaire de Chine

Théâtre traditionnel Chinois. 1983-1984

Actrice. Compagnie Object Five. Australie 1985

Marionnettiste. Compagnie Spare Parts Puppet Arts
Theatre. Australie 1986-1987

Stage à l'Institut International

Marionnette Africaine-Marionnette Européenne

Septembre/Octobre 1988

avec Luc Amoros, Kanlanfei Danaye,

Werewere Liking, Claude Monestier

Directeur du programme : Margareta Niculescu

Thème de recherche

Le théâtre au Bauhaus. 1988

*Jamais plus je ne ferai ça,
j'arrive à saturation....
et pourtant...
Où suis-je ?*

*Avec le temps
ca devient un souvenir attachant et puis,
avec un peu plus de temps
je me retrouve.*

*Merci à tous ceux qui ont permis
à cette école et à ces trois années
de se réaliser.*



Nicolas GOUSSEFF

27 ans, né à Paris (FRANCE)

Ecole Internationale du Mimodrame
Marcel Marceau. 1980-1983
collabore avec Fratelli Zantini,
le théâtre de la Sapience
Stage *chant* (A.Kiss)

Thème de recherche

Le théâtre dans le théâtre en tant
que phénomène théâtral. 1988

La marionnette, une idée qui chemine ;

Je la poursuis.

J'ai cru au raccourci d'une école

Un raccourci plein de détours

par lesquels chemine l'idée.

Le théâtre tient du mirage...



Jean Marc HERVE

29 ans, né à Lorient (FRANCE)

Conservatoire de région. Lyon 1983-1985
(section marionnette)

Stage voix Roy Hart Theater. 1983-1985
Nouveau Guignol de Lyon. 1984-1986

Stage à l'Institut International

Marionnette Africaine-Marionnette Européenne
Septembre/Octobre 1988

avec Luc Amoros, Kanlanfei Danaye,
Werewere Liking, Claude Monestier

Directeur du programme : Margareta Niculescu

Thème de recherche

Gaston Baty-homme de théâtre et rêveur. 1988

Une chute

Un deux trois Rebond-

un corps en équilibre

les deux pieds dans le sol

un oeil sur le pont du ciel

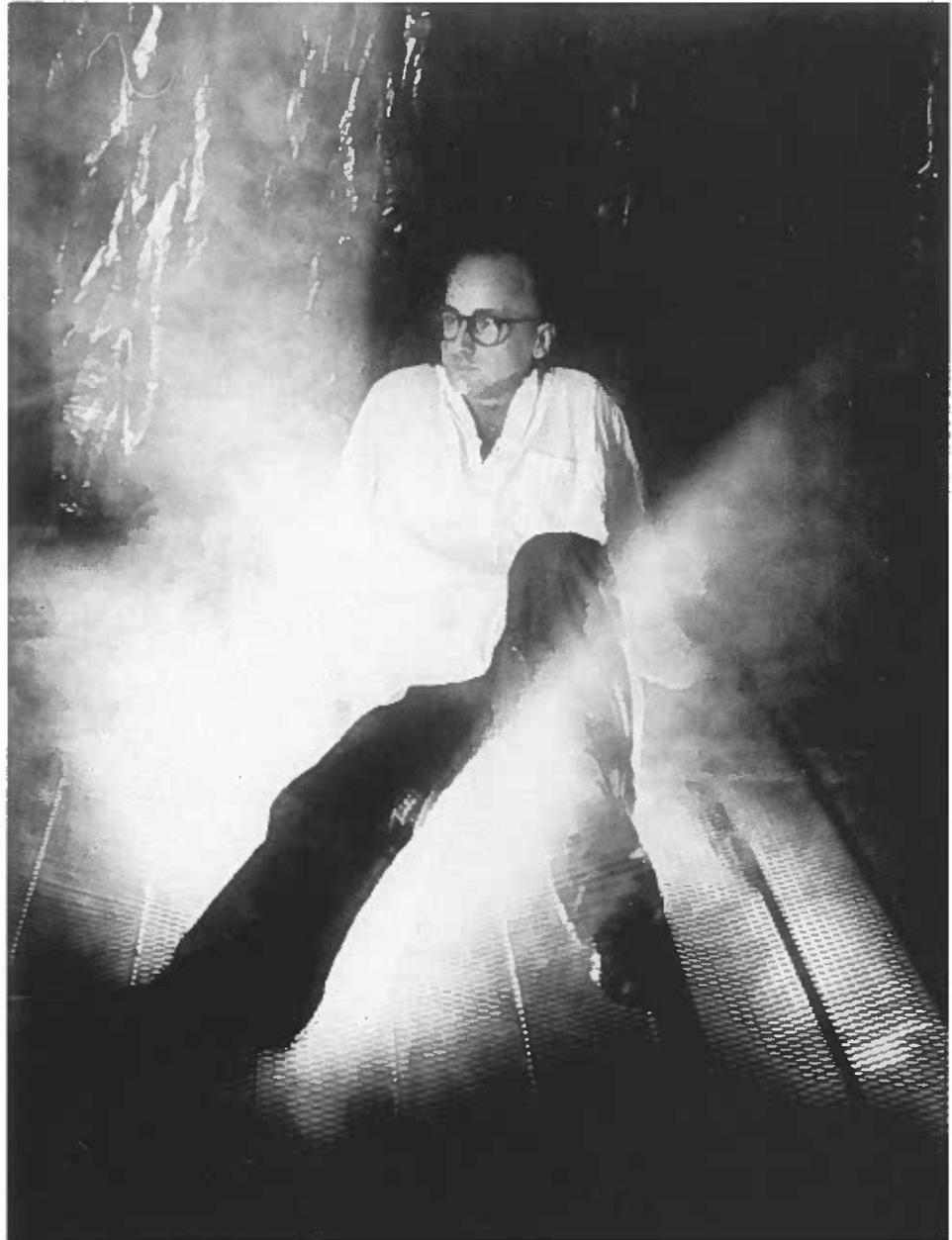
une Bouche qui s'ouvre

le mystère est total

et pourtant...

Une Bouche qui s'ouvre...

et



Isabelle HERVOUET

24 ans, née à Nantes (FRANCE)

Beaux Arts . Angers 1987

Stage-Atelier Henk Boerwinkel .

Institut International de la Marionnette.

Mai 1987

Thème de recherche

Le théâtre d'objets en tant que projection
de la personnalité de l'acteur. 1988

Avant

il y avait

l'absence de mot

et des images

qui ne prenaient

jamais vie

Il a fallu apprendre

à bouger,

à parler,

seule et avec un objet,

pour que doucement

le tableau s'anime.



Sasa JOVANOVIC

25 ans, né à Ljubljana (YOUgoslavie)

Faculté des Lettres. Ljubljana 1984-1987

Ecole de Musique. Vegova

Théâtre de jeunesse. Ljubljana

Cours de *marionnettes* (Jan Schmid, Edi Majaron)

L.U.F.T. 1986-1987

Stage à l'Institut International

Atelier Ecriture Théâtrale - Mise en Espace. Juillet 1988
avec Henryk Jurkowski Joseph Krofta, Gérard Lépinos

Thème de recherche

L'avant-garde européenne et le théâtre de la marionnette.
1988



Montreur de l'espace

Au début de cette étrange aventure, je me suis demandé : qu'est-ce que c'est la marionnette ? Maintenant (je me demande) : qu'est-ce que je suis ? Pris par l'enchantement du théâtre, il faut enchanter chaque fois à nouveau. Peut-être. Il n'y a pas de technique qui va nous apprendre à vivre cet enchantement, - pour cela il faut ...c'est pour cela que j'y suis resté.

Eun Young KIM

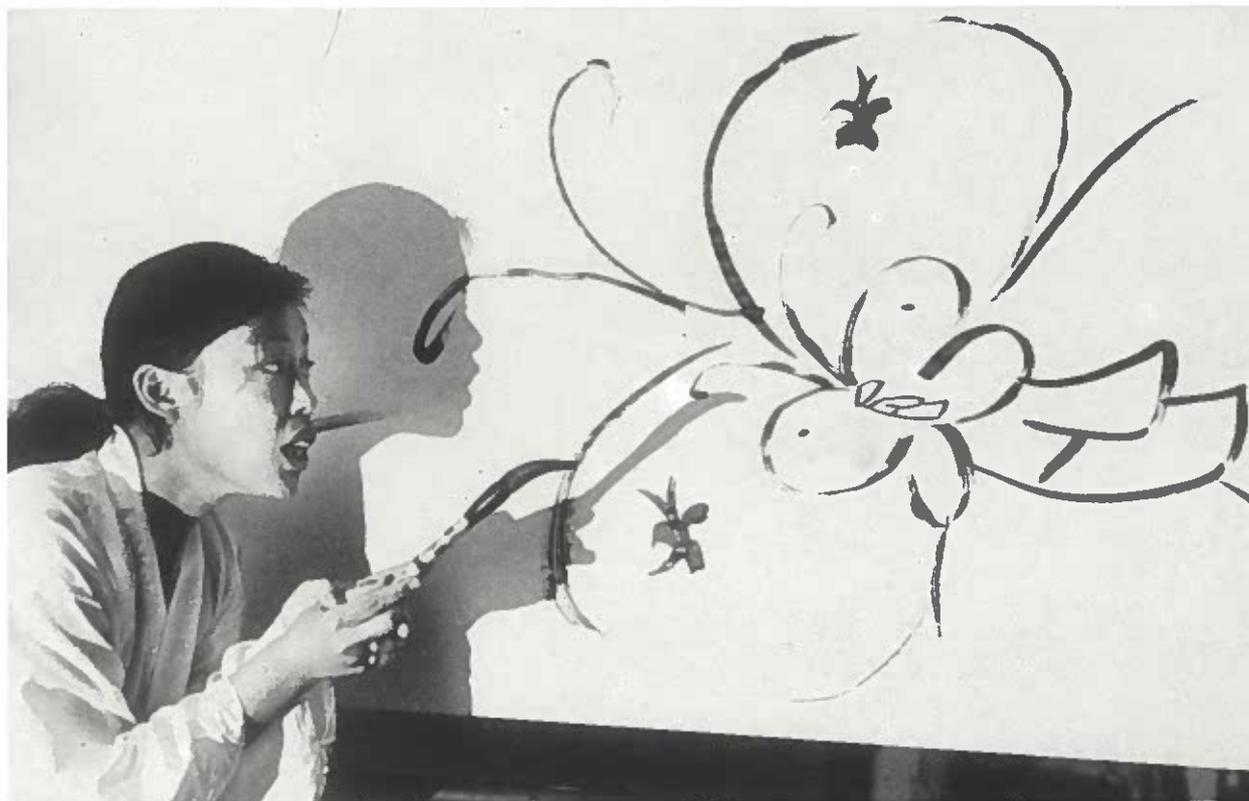
34 ans, né à Séoul (COREE)

Entrée en seconde année

Ecole technique Soung'ei (section arts appliqués)
stage Alain Roussel (UNIMA COREE) 1980-1982
Collabore au Théâtre National de Corée
à la troupe du théâtre Kyvo Sil, au théâtre Hyun Dae

Stage à l'Institut International

Espaces Scéniques, Décors, Personnages,
Lumières. Août/Septembre 1989
avec Jennifer Carey, Peter Matasek,
Philippe Genty, Alain Prévot.



La perfection suprême semble imparfaite,...

Lao-tseu

Gwenaël LE BOULLUEC

23 ans, née à Toulon (FRANCE)

Université de Paris X Nanterre. 1987

Mime. Ecole Etienne Decroux

et Stages chez Daniel Stein

Ecole d'Art Dramatique

(Corine Soum, Steven Watson)

Thème de recherche

Théâtre Total dans le théâtre de marionnettes contemporain. 1988

*Ici,
j'ai découvert
la marionnette :
comme moyen
d'expression multiple
et surtout
comme manière
d'aborder
le Théâtre
que j'aime.*

*Je crois
qu'après une école
comme celle-ci,
il faut prendre
des risques,
mais
ne pas en vouloir trop
tout de suite
car
lorsqu'on perd
la force du groupe
on se retrouve
tout seul
et tout petit !*



Barbara MELOIS

23 ans, née à Chateau-Thierry (FRANCE)

Beaux Arts - Reims 1987

Stage à l'Institut International

Atelier Ecriture Théâtrale -
Mise en Espace. Juillet 1988
avec Henryk Jurkowski,
Joseph Krofta, Gérard Lépinois

Thème de recherche

L'automate, un jouet d'adulte
La poupée, un jouet d'enfant. 1988

*La marionnette c'était l'enfance,
Mon jardin du Luxembourg.
Je ne la connaissais pas*

*Après deux années
à l'école des Beaux Arts
j'ai continué à l'ESNAM
la même démarche créative,
mais de l'intérieur.
J'allais apprendre
l'âme des matériaux,
l'âme des objets et
découvrir le Théâtre.*

*Après trois ans passés ici
je repars certaine
de ce que j'avance :
"Oui, Monsieur de Lamartine
les objets inanimés ont une âme !!!"*



Gilbert MEYER

31 ans, né à Haguenau (FRANCE)

Lycée Technique Industriel. Haguenau 1977
Infirmier de secteur psychiatrique. 1979-1987
Stage *marionnette* avec Daru
Emilie Valentin, Francois Lazaro. 1982

Stages à l'Institut International

Atelier Ecriture Théâtrale - Mise en Espace.
Juillet 1988 avec Henryk Jurkowski,
Joseph Krofta, Gérard Lépinos

Marionnette Africaine-Marionnette Européenne
Septembre/Octobre 1988
avec Luc Amoros, Kanlanfei Danaye,
Werewere Liking, Claude Monestier
Directeur du programme : Margareta Niculescu

Marionnettes du Japon : le Kuruma-Ningyo.
Juillet/Août 1989 avec Koryû Nishikawa IV,
Ryûji Nishikawa, Tôru Saito

Thème de recherche

Hanswurst, étude autour d'un personnage traditionnel du théâtre et du théâtre de marionnettes. 1988

*Eins, zwei, drei...dann kommt's kleine Ei...
...sculpter un oeuf
être persuadé que sa forme
en cache une autre
ne pas le casser mais savoir
qu'il faut le couvrir
le poser précieusement
dans un lit de sable chaud,
porter son regard et rester à l'affût...
quand le sable bouge
souffler pour disperser le sable
constater que l'oeuf n'est plus...
découvrir à sa place une forme nouvelle
l'adopter et la faire vivre...
In jedem alde Farweladdel
Stackt a neujer gold Pfau
oder a Babbagei*



Philippe RODRIGUEZ-JORDA

27 ans, né à Montpellier (FRANCE)

Lycée technique. (Mécanique Générale)

Angers 1981

Stages avec Rafael Lopez Barrantes

Ateliers de Danse Contemporaine. Angers

Théâtre de Mathieu.

Montpellier 1986 et 1987

Thème de recherche

La pensée architecturale et sa réalité dans
le théâtre de marionnettes contemporain. 1988

TOUT en Six lignes ?

UN / le moment

DEUX / la

"BELLE FORMULE".

TROIS / voilà, c'est écrit.

Déjà QUATRE ! / "Comme le temps passe

quand / on s'amuse".

CINQ / Travailler en Compagnies ; cult-

SIX / iver les émotions et les tech-



Pilar SUAREZ PARIS

29 ans, née à Madrid (ESPAGNE)

I.N.B. "Grégorio Maranon".

Madrid 1980

Real Escuela Superior
de Arte Dramatica y Danza

Madrid 1980-1983

Stage à l'Institut International

Marionnette Africaine-Marionnette Européenne

Septembre/Octobre 1988

avec Luc Amoros, Kanlanfei Danaye,

Werewere Liking, Claude Monestier

Directeur du programme : Margareta Niculescu

Thème de recherche

La théorie de la "sur-marionnette". 1988

*Je suis arrivée en train
avec les poches
soigneusement remplies de peur.*

*Je pars dans un bateau plein de délire
vers le dégorgeement définitif.*

*(le théâtre est une mer houleuse,
mais les marionnettistes
sont des marins intrépides.)*

bon voyage à tous....et merci



Alban THIERRY

29 ans, né à Lens (FRANCE)

L.E.P. Bâtiment. Lievin 1990

Stage à l'Institut International

Atelier Tadeusz Kantor
"Les objets de la maison"
Août/Septembre 1988
avec Tadeusz Kantor.

Thème de recherche

Origine et développement
du personnage de Polichinelle.
1988

*Certains sont passés,
d'autres sont restés !*

...MERCI ! O la li la lo la lu !

*Méditant du haut du plongeur
qui surplombe l'immensité
du théâtre
je me demande si je suis capable
d'y tremper le bout de mes orteils
ou même d'y faire quelques brasses.*

O la li la lo !

*Pourtant
ce n'est pas l'envie
qui manque de s'y baigner.*

O la li la lo la lu !



Une attention permanente au spectacle vivant

Parce qu'un grand centre de formation se doit d'encourager le dialogue entre élèves et milieu professionnel, l'**E.S.N.A.M.** n'a ménagé devant les trois années de son cycle ni son temps ni son ardeur pour entretenir cet échange.

Pierre angulaire de l'enseignement, la présence de la **création** fut permanente à travers des **spectacles invités** - *Esquisses Viennoises* (Claude Afaure), *la Deuxième nuit* (Compagnie Houdart/Heuclin), *la Ballade de Mister Punch* (Théâtre aux Mains nues), *Trio pour Pierrot* (Figurentheater Triangel), *Manipulator (Stuffed Puppet Theater)*, *le Horla* (Compagnie François Lazaro) ou grâce à des **rencontres** au cours desquelles des créateurs firent partager leur expérience.

Dès l'ouverture de l'Ecole, **Ariane Mnouchkine** fut au premier rang des personnalités à venir enrichir ce dialogue essentiel, entretenu par des ateliers, des stages, des conférences.

Près d'une vingtaine d'**ateliers spécifiques**, confiés à des marionnettistes français ou étrangers de grande notoriété, permirent ainsi la transmission d'une expérience riche et diversifiée.

De même dans le cadre de **stages** organisés par l'Institut et ouverts aux élèves, plusieurs d'entre eux bénéficièrent de l'enseignement de noms aussi prestigieux que ceux de Philippe Genty, Jennifer Carey et Petr Matasek (Atelier de scénographie), Henryk Jurkowski, Joseph Krofta, Gérard Lépinos (Atelier d'écriture théâtrale) Koryù Nishikawa IV (Grand maître, héritier de la prestigieuse tradition du Kuruma-Ningyô), Werewere Liking (Ki-YI Mbock Théâtre d'Abidjan) ou **Tadeusz Kantor**.

Enfin, **conférences et sorties**, pour ne citer que certaines d'entre elles : l'Indiade (Théâtre du Soleil), Le martyr de Saint Sébastien (Bob Wilson) ou les Zingaros, auxquelles il convient d'ajouter le **Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes** en 1988, furent l'occasion de découvertes ou de confrontations régulières.

L'épreuve du public

Aussi prestigieux soit-il, un savoir venu de l'extérieur reste lettre morte s'il n'est mis en pratique par ceux qui l'ont reçu.

Fort de cette évidence, l'**E.S.N.A.M.** a suscité le plus tôt possible et aussi souvent que possible la créativité de ses élèves.

Ainsi tous les **ateliers** (gaine, tige, tringle, fil, théâtre d'ombres, formes animées,...) donnèrent-ils lieu à des démonstrations publiques suivies par la direction de l'Ecole, les professeurs, les maîtres de stage, des comédiens régionaux, des élèves de Charleville-Mézières (école normale, lycées, collèges) et le public.

Dans ce cadre, fut présentée en 1989, une **exposition** de maquettes réalisées sous la conduite de Guy-Claude François, scénographe de théâtre et d'opéra.

Enfin et surtout, **deux spectacles** furent répétés et joués par les élèves en seconde année.

L'un sous la direction de Roman Paska : *Le manuscrit trouvé à Saragosse*, de Jan Potocki, connu trois représentations au **Théâtre de l'Institut**.

Le second, sous la direction de Joseph Krofta : *Le jeu de l'amour et de la mort*, d'après Romain Rolland fut représenté neuf fois à Charleville-Mézières, en région Champagne-Ardenne (à Romilly-sur-Seine, dans l'Aube ; à Revin, dans les Ardennes et au Centre Dramatique National de Reims dans le cadre d'une importante manifestation sur la marionnette organisée conjointement par l'Institut et cet établissement national) ou en région parisienne (Fontenay-sous-bois).

Toutes pratiques salutaires et saines de confrontation au public et de discussion sur le chantier infini de l'art.



Photo : F. Simon

Le manuscrit trouvé à Saragosse, d'après Jan Potocki

Interprètes et réalisateurs des marionnettes, des costumes et du décor : les élèves en 2ème année.
Scénographie et mise en scène : Roman Paska



Photo - P. Argirakis

Le jeu de l'amour et de la mort, d'après Romain Roland

Interprété par les élèves en 2ème année sous la direction de Joseph Krofta
Décors et marionnettes : Alois Tomanek

Jeudi 7 Juin

11 H 00 **“Double Pattes et Triple Croches”**
T.I.M.

de et par Bernard Delroisse

Parrain du projet : Roman Paska

14 H 00 **“Un jour. Il vit une pie...”**
T.I.M.

d'après Zhuang Zhou

Imaginée et interprétée par Kim Eun Young
 avec la participation de Gilbert Meyer

Parrain du projet : Dominique Houdart

15 H 30 **“Romance de Indias”**
Foyer du
Théâtre

d'après des textes originaux du XVI^{ème} siècle,
 Spectacle joué en espagnol

Adaptation, écriture, et mise en scène de Pilar Suarez
 Scénographie : Miguel Alonso Delgado et Pilar Suarez
 Création des marionnettes : Pilar Suarez

La sculpture du personnage de Lope et les toiles peintes
 sont réalisées par Gwenaël Le Boulluec

Interprétation :

Miguel Alonso Delgado, Gwenaël Le Boulluec , Barbara
 Melois et Pilar Suarez

Musique jouée en direct par Luigi Santangelo (guitare).

Parrain du projet : Alain Recoing

17 H 30 **“la place ensorcelée”**
T.I.M.

Improvisation Collective d'après la nouvelle de N.V. Gogol

Auteurs du projet : Barbara Bulatovic et Sasa Jovanovic

Scénographie et dramaturgie : Barbara Bulatovic,
 assistée par Christiane de Meyer pour les costumes

Eclairages : Barbara Bulatovic et Sasa Jovanovic

Arrangement musical : Anne-Marie Deforges, d'après
 “Tableaux d'une exposition” de Moussorgsky.

Interprétation :

Le Grand Père : Philippe Rodriguez-Jorda

La Grande Soeur : Joanne Foley

La Soeur : Aikaterini Antonakaki

La Soeur : Barbara Bulatovic

Foma, le Frère : Alban Thierry

Parrain du projet : Joseph Krofta

21 H 00 **“Seppele”, ou Yoseph et ses frères**
T.I.M.

d'après la Bible

Dramaturgie, scénographie, mise en scène :
 Gilbert Meyer

avec la participation de Kim Eun Young (Assistante et Régie
 lumière)

Interprétation : Gilbert Meyer

Interprétation du texte sous la direction de Claude Afaure

Parrain du projet : Francois Lazaro

22 H 30 **“Le Grand Appel du Vide Ordure”**
L'USINE

Auteur du projet : Joanne Foley

Scénario et texte : Philippe Genty à partir de :
 une proposition de Joanne Foley, Jean Marc Hervé, Phi-
 lippe Rodriguez-Jorda, Gwenaël Le Boulluec ; un décor de
 Jean Marc Hervé ; une fausse piste “Crescendo” de Dino
 Buzzati ; une bonne piste “Suicide en Si bémol” de Sam
 Shepard.

Mise en scène : Joanne Foley

Scénographie et éclairage : Jean Marc Hervé

Interprétation :

Charlotte Rosay ; Gwenaël Le Boulluec

Antoine Combout : Philippe Rodriguez - Jorda

Construction des marionnettes :

Jean Marc Hervé, Gwenaël Le Boulluec

Costumes :

Christiane de Meyer pour Daddy Suc Fashions

Parrain du projet : Philippe Genty

Claire Heggen, Rafaël Lopez Barrantes et Margareta Niculescu
 ont suivi la réalisation des projets par des analyses ponctuelles.

Claire Heggen(travail sur le mouvement) et **Rafaël Lopez Barrantes**
 (travail sur le geste théâtral et vocal) sont intervenus sur cinq
 projets : “Le Grand Appel du Vide Ordure”, “Romance de Indias”,
 “11, 19, le gazon vert”, “les dons aux flammes” et “Out of Joint”.

Régie son et éclairage des projets : **François Charneux**

Vendredi 8 Juin

11 H 00
T.I.M.

"Ulysse au pays des merveilles" ... et Pénélope.

Inspiré du mythe d'Ulysse

Texte : Barbara Mélois et Alban Thierry

Scénographie : Barbara Mélois , assistée par Alban Thierry

Mise en scène : Alban Thierry , assisté par Barbara Mélois

Interprétation : Barbara Mélois et Alban Thierry

Parrain du projet : Philippe Genty

14 H 30
T.I.M.

"les dons aux flammes"

Adaptation libre du mythe d'Orphée et Eurydice par Sasa Jovanovic et Aikaterini Antonakaki à partir des textes de R.M. Rilke et de Marina Tsvetaïeva

Mise en scène : Sasa Jovanovic

Espace, scénographie, marionnettes : Aikaterini Antonakaki

Interprétation : Aikaterini Antonakaki et Sasa Jovanovic

Eclairage : Sasa Jovanovic

Conception musicale : Aikaterini Antonakaki.

Composition et interprétation de « L'Enchantement d'Orphée et l'Enfer » : Jean Triboul

Bande son créée avec Thierry Grimbarde

Parrain du projet : Jean Pierre Lescot

16 H 00
Foyer du
Théâtre

"11, 19, le gazon vert"

de et par Isabelle Hervouet

Parrain du projet : Jacques Templeraud

17 H 30
T.I.M.

"Out of Joint"

d'après "Hamlet" de W. Shakespeare

Extrait de la traduction d'Yves Bonnefoy

Auteur du projet : Nicolas Gousseff

Mise en scène : Jean Marc Hervé

sur une idée de Nicolas Gousseff

Interprétation :

Hamlet : Nicolas Gousseff

Claudius, Polonius : Jean Marc Hervé

Gertrude, Ophélie : Joanne Foley

Réalisation des costumes : Muriel Bonnard

Parrain du projet : Alain Recoing

Jury

Président: Roland Monod

Inspecteur Général des Spectacles.

Direction du Théâtre et des Spectacles

Membres du Jury

Jacques Félix

Président de l'Institut International de la Marionnette

Margareta Niculescu

Directrice de l'Institut International de la Marionnette et de l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette

Christian Chabaud

Vice-Président du Centre National de la Marionnette et de l'Institut International de la Marionnette

Rafaël Lopez Barrantes

chargé de cours à l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette

Marcel Freydefont

Journaliste à « Actualité de la Scénographie » et professeur à l'Ecole d'Architecture de Clermont-Ferrand

André Pomarat

Comédien. Directeur du Festival "les Giboulées de la Marionnette" de Strasbourg

Raymond Stevenin

Professeur d'Histoire et Maire Adjoint, Délégué aux Affaires Culturelles de la Ville de Charleville-Mézières

ECOLE SUPERIEURE NATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Directrice, Responsable des études :

Margareta Niculescu (metteur en scène)

Ateliers spécialisés :

Henk Boerwinkel (le fil)

Guy-Claude François (scénographie)

Philippe Genty (formes animées)

Jeanne Heuclin (voix)

Dominique Houdart (théâtre dramatique)

Hubert Jappelle (théâtre dramatique)

François Lazaro (manipulation primitive)

Jean-Pierre Lescot (théâtre d'ombres)

Roman Paska (la tige)

Alain Recoing (la gaine)

Massimo Schuster (la tringle)

Chargés de cours :

Claude Aufaure (comédien, texte)

Bertrand Barachin (scénographie et technologie)

Marcel Bogosta Osenberg (jeu et technologie)

Annie Gilles (recherche sur Pinocchio)

Henryk Jurkowski (histoire du théâtre, du théâtre de marionnettes et de sa dramaturgie)

François Lazaro (texte, interprétation)

Jean-Pierre Lescot (arts plastiques)

Alain Roussel (technologie des matériaux et construction)

Technologie du plateau :

Pablo Bergel (son)

Alain Prévot (lumière)

Enzo Tedeschi et Jean François Dromby (vidéo)

du C.D.D.P de Charleville-Mézières

Créations :

Le manuscrit trouvé à Saragosse, de Jan Potocki.
sous la direction de Roman Paska.

Le jeu de l'amour et de la mort, d'après Romain Rolland.
sous la direction de Joseph Krofta.

Voix, Théâtre, Mouvement :

Claire Heggen (corps, masques, mouvement)

Rafael Lopez Barrantes (geste théâtral et vocal)

Jean-Francois Deulceux (tai-chi)

Chant et Musique :

Anne-Marie Deforges (chant, chorale, piano)

M. Angelloz-Nicoud (basson)

Pierre Boeswilwaldt (musique, art du son)

Mme Bouillon (flûte traversière)

Philippe Cocu (trompette)

Thierry Grimbarde (clavier)

Evelyne Martina Daussy (violoncelle)

Luigi Santangelo (guitare)

M. Tassot (saxophone)

Jean Triboul (percussion)

avec la collaboration de l'Ecole Nationale de Musique et de Danse de Charleville-Mézières.

Conférenciers intervenants :

Jacques Ancion (les marionnettes liégeoises)

Georges Banu (la scénographie au XX^e siècle)

Danielle Cohen Levinas (la musique au XX^e siècle)

Roger Deldime (la sociologie de la création théâtrale)

Paul Fournel (l'histoire de guignol)

Marcel Freydefont (les arts plastiques au XX^e siècle)

José Géal (le théâtre Toone)

Michael Meschke (les marionnettes à fils)

Mme Pucci Piazza (le théâtre Gioco Vita)

Jacques Pimpaneau (l'histoire de la marionnette chinoise)

Didier Plassard (le théâtre au XX^e siècle)

Neville Tranter (le Stuffed Puppet Theater)

Michel Haussaire (administration, gestion, droit, fiscalité)

Gérard Lefèvre (compagnies : communication et administration)

Patrice Marie (paysage culturel)



Photo : P. Argiris

L'atelier

INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE

7, Place Winston Churchill - 08000 CHARLEVILLE-MEZIERES
Téléphone 24.56.44.55 - Télécopie 24.33.54.28

Président: Jacques Félix
Directrice: Margareta Niculescu
Administrateur: Didier Le Corre
Documentaliste: Michèle Gisselbrecht
Animation/Communication: Bruno Mikol
Secrétaire à la formation: Brigitte Behr
Régie générale: François Charneux
Secrétariat/accueil: Chantal Baron

Plaquette réalisée par Bruno Mikol
Textes rédigés par Gérard Lefèvre
Photos : Frédérique Simon
SOPAIC - Charleville
Juin 1990

